

範本

外國人居(停)留案件申請表
MULTIPLE-PURPOSE APPLICATION FORM FOR FOREIGNERS

申請日期(Date) (y) (m) (d) 請勾選申請項目(Check what you want to apply below)

1 居留證 ARC 2 居留證延期 ARC EXTENSION 3 重入國 RE-ENTRY PERMIT 4 停留延期 VISITOR VISA EXTENSION 5 資料異動 CHANGE OF INFORMATION 6 居留證遺失/毀損 LOST/ DAMAGED ARC 7 永久居留 APRC 8 僑生 OVERSEAS CHINESE STUDENT 9 停留簽證改居留 TRANSFER TO RESIDENT 10 居留原因變更 CHANGE OF RESIDENT PURPOSE 11 旅行卡 TRAVELLING CARD 12 其他 OTHER

相片 PHOTO (初換/補發) 最近1年內所拍攝、直4.5公分且橫3.5公分、脫帽、未戴有色眼鏡、五官清晰、不遮蓋、足資辨識人貌、人像自頭頂至下顎之長度不得小於3.2公分及超過3.6公分、白色背景之正面半身薄光面紙彩色照片、且不得修改或使用合成照片。【A thin half-length color photo with a glossy finish taken with a white background within the last one year that should be 4.5cm X 3.5cm with an image of the head that should not be shorter than 3.2cm or longer than 3.6cm from the top of the head to the chin, without wearing a hat or a pair of color glasses, with clear facial features not covered and identifiable, and should not be modified or composited.】

統一(居留)證號 ID (ARC) No.: | | - | | | | | | | | | | | | | | | |
護照姓名 Full Name (in Capitals): LEE LILY

中文姓名 Chinese Name: 李莉莉 國籍 Nationality: 馬來西亞
最高學歷 Education Degree: E-mail: abcdef@hotmail.com

1 護照號碼 Passport No. 2 護照效期 Expiry Date (Passport) 單身 Single
【 A12345678 】 2009年/Y 12月/M 12日/D 結婚 Married
3 出生日期 Date of Birth 4 抵臺日期 Arrival Date (Latest) 男 Male
1989年/Y 09月/M 30日/D 2007年/Y 08月/M 31日/D 女 Female

申請事由 1 依親 2 就學 3 工作 4 投資 5 傳教 6 永居 7 學術 8 商務 9 其他
Reason: 1 Dependent 2 Study 3 Work 4 Investment 5 Missionary 6 APRC 7 Academy 8 Business 9 Other
職業 Occupation 職位 Position 學生

服務處所/就讀學校/依親對象/邀請單位/其他 在臺親友姓名/Relative's/Friend's Name in Taiwan:
Employer/School / Dependent / Invitation Authority/Other: 世新大學 國籍 Nationality:
證號 ID: | | | | | | | | | | | | | | | |

居留地址 Residential Address: (市/縣 City/County) (區/鄉/市/鎮 District/Town) (路/街 Rd./St.) (段 Sec.) (巷 Lane) (弄 Alley) (號 No.) (樓之 F.-)
: 0987654321 臺北市文山區試院里16鄰木柵路一段17巷1號

工作地址 Office Address: (市/縣 City/County) (區/鄉/市/鎮 District/Town) (路/街 Rd./St.) (段 Sec.) (巷 Lane) (弄 Alley) (號 No.) (樓之 F.-)
:

本人簽名 Signature of Applicant: 李莉莉 (本人未到請填下列授權)
我授權 代辦上述事項/ I hereby authorize to make the aforesaid application.
被委託人簽名: Signature of Agent: 證號 ID NO. | | | | | | | | | | | | | | | |

注意事項請參考背面/Please read instructions on reverse. | 以下請勿填寫/For Authorized Staff Only ↓

證明文件
年 月 日 ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) 字
第 號、許可效期 年 月 日 ~ 年 月 日
在職證明 戶籍謄本 戶口名簿 身分證 健康檢查證明 刑事紀錄證明 出生證明 法院收養
裁定書 結婚證書 單身證明 在學證明 出席紀錄 註冊學生證 學籍證明 新護照 新租約
外僑居留證 收件回條 立案/法人登記證明 宗教邀請函 韓僑身分證明 僑輔室同意書 離職
證明 公司變更事項登記表 董監事名冊 投資備查函 商業司許可函 外國公司認許表 外國分
公司設立登記表 營利事業登記證 外交部專案核准公函 其他:

居留證 居留證號碼: | | | | | | | | | | | | | | | | 收據號碼:
初 延 居留期限: 年 月 日 ~ 年 月 日 收據號碼: | | | | | | | | | | | | | | | |

重入國 單次 多次/許可證號: | | | | | | | | | | | | | | | | 有效期限: 年 月 日

資料異動 1 護照號碼 2 居留地址 3 公司名稱 4 公司地址 5 電話號碼 6 遺失補發 7 毀損
補發 8 換證-曾領證 9 蓋滿 10 加註工作 11 改中(英)文名 12

停留延期 核准事由: 1 探親 2 學中文 3 傳教 4 工作 5 收件回條 6

核准編號 簽證字號: E/D 卡號:
【 】 1: 年 月 日 2: 年 月 日 3: 年 月 日 4: 年 月 日

旅行卡 證號: | | | | | | | | | | | | | | | | 資料登錄傳送日期: 年 月 日
商務 學術 審核機關: 中央目的事業主管機關 外交部領事事務局 審核結果: 同意 不同意
初辦 重辦 隨行親屬 人。核准期限: 年 月 日 ~ 年 月 日

夫妻雙方已接受臨櫃面談 (The couple have been interviewed.) 承辦人員 審核人員 建檔人員
申請人簽名 Signature of Applicant: 配偶簽名 Signature of Mate: / / / /

## 停留簽證延期

### Application Information for Visitor Visa Extension

Receiving Unit 承辦單位 : Local Immigration Service Center of Applicant's

Residence Address only\*\*限申請人居住地服務站辦理\*\*

#### Notices:注意

- 1] The **duration** of stay is calculated from the next day of arrival. 停留期限自入境翌日起算。
- 2] Those with landing visa or visa-exemption entry, cannot apply for extension. 以落地簽證或免簽入境者, 不得申請延期。
- 3] Those needing to extend for valid reasons, should apply for extension within 15 days before the duration of visa expired. Each extension must not exceed the originally permitted time on the visa. The cumulative length of stay must not exceed 180 days. 有合理理由需延期者, 應於簽證停留期限到期前 15 日內申請延期。每次延期期限不得逾原簽證之停留期限。總累計停留期間不得超過 180 日。
- 4] **Table of Visa Codes 簽證代碼: Please check it on the website of BOCA.** 請至外交部領務局網站查詢。  
CODE-A :Employment CODE-TR :Changing a visitor visa to a resident visa  
CODE-P :Touring, visiting relatives CODE-TS :Foreign spouses  
CODE-B :Business CODE-FR :Studying Chinese CODE-R :Religious  
CODE-FC :Overseas Chinese students CODE-FS :Foreign students

**Required documents** 所需文件: (Original is necessary for application. 正本文件是必備的) 國外文件需經我國駐外館處認證始得在國內使用。 Documents issued outside of Taiwan MUST be translated into Chinese, and certified by the ROC Embassy, Consulate, or Trade Office abroad.

- A] An application form 申請書一份。
- B] Passport (original to be returned after verification) 護照(正本驗畢歸還)。
- C] Visiting family: 探親(original and photocopy 正本與影本)。  
1- Household registration transcript issued within 3 months, or Alien Resident Certificate (original and photocopy) 3 個月內依親對象戶籍謄本或居留證。  
2- Proof of family relationship (such as marriage certificate, birth certificate with parents' information, etc.) (original and photocopy) 親屬關係證明(如結婚證書、具父母資料之出生證明...等)。
- D] Studying Mandarin language (The extension must be done in person.) 學中文者本人需親自到場(original and photocopy 正本與影本):  
1- Proof of registration and class schedule from an approved university language center 在學證明  
2- Attendance records (The first time extension **does** not need to hand in the attendance records.) (original-within 3 months before) 3 個月內出席紀錄

- E] Doing missionary work: 傳教(original and photocopy 正本與影本)  
1- Invitation letter or relevant certificates from religious organization in Taiwan(original within 1 month) 1 個月內邀請函  
2- Copy of proof of religious organization's registration 立案證書或法人登記證書
- F] Those accepting employment: 應聘工作 (original and photocopy 正本與影本)  
1- Approval letter from authorized government agent.(work permit) 工作許可函  
2- employment certificate(original, within 1 month) 1 個月內在職證明正本
- G] Others: 其他(original and photocopy 正本與影本)  
1- Approval letter from authorized government agent. 政府機關許可函。

Application Information for Alien Permanent Resident Certificate (APRC) 永久居留: Please go to our web site :

<http://www.immigration.gov.tw>

OR contact with the local immigration service center directly.

請參閱入出國及移民署網站或直接聯絡居住地服務站。

If you have any question about 'VISA' please contact BOCA.

簽證問題請逕洽外交部領事事務局 <http://www.boca.gov.tw>

TEL-02-23432885 臺北市濟南路一段 2-2 號 3-5 樓 3~5 Fl., 2-2

Chi-Nan Rd., Sec. 1, Taipei, Taiwan, ROC

內政部入出國及移民署 NATIONAL IMMIGRATION AGENCY  
100-66 臺北市中正區廣州街 15 號 No15 Guang jhou St.  
Jhongjheng district Taipei City Taiwan 100-66

<http://www.immigration.gov.tw/> TEL : 23889393

表格下載可直接到移民署網站

## 初辦居留證或延期

### Application Information for Alien Resident Certificate

Receiving Unit 承辦單位 : Local Immigration Service Center of Applicant's

Residence Address only\*\*限申請人居住地服務站辦理\*\*

#### Notices:注意

- 1] Foreigners holding resident visa or changing to resident visa should go to local immigration service center to apply for alien resident certificates within 15 days counted from the next day of arrival or the next day of receiving resident visa in Taiwan. (Otherwise, the penalty will be NT\$2,000-10,000.) 持居留簽證入境或於境內獲發居留簽證者, 應於入境或取得居留簽證後 15 日內, 至居留地服務站申辦居留證(否則罰鍰為新臺幣 2,000 至 10,000 元)。  
2] Operation Fee: 規費  
1 year term: NT\$1,000 一年期新臺幣 1,000 元 2 year term: NT\$2,000 二年期新臺幣 2,000 元 3 year term: NT\$3,000 三年期新臺幣 3,000 元  
Overseas Chinese students: NT\$500 僑生一年期新臺幣 500 元 Lost or Damaged ARC : NT\$500 遺失或毀損新臺幣 500 元  
3] Updating data(Change of information): 更新資料  
Aliens who have changed their residence address or employer (or working place) shall register the change with related documents at the local immigration service center within 15 days. (Otherwise, the penalty will be NT\$2,000-10,000.) 變更居留地址或服務處所應於 15 日內備妥文件辦理異動, 否則罰鍰 NT:2,000-10,000

**Required documents** 所需文件: (Original is necessary for application) (正本文件是必備的) 國外文件需經我國駐外館處認證始得在國內使用。 Documents issued outside of Taiwan MUST be translated into Chinese, and certified by the ROC Embassy, Consulate, or Trade Office abroad.

- A] An application form & 1 photos. 申請書 & 相片 1 張
- B] Passport and resident visa (original and photocopy) 護照及居留簽證(original and photocopy 正本與影本)
- C] Those visiting family: 依親(original and photocopy 正本與影本)  
1-Household registration transcript issued within 3 months, or Alien Resident Certificate 3 個月內依親對象戶籍謄本或居留證(original and photocopy 正本與影本)  
2- Proof of family relationship (such as marriage certificate, birth certificate with parents' information, etc.) (original and photocopy 正本與影本) 親屬關係證明(如結婚證書、具父母資料之出生證明...等)
- D] Studying Mandarin language (The extension must be done in person.) 學中文者本人需親自到場(original and photocopy 正本與影本):  
1- Proof of registration and class schedule from an approved university language center 在學證明  
2- Attendance records (The first time extension **does** not need to hand in the attendance records.) (original-within 3 months before) 3 個月內出席紀錄
- E] Doing missionary work: 傳教 (正本與影本)  
1- Invitation letter or relevant certificates from religious organization in Taiwan(original within 1 month) 1 個月內邀請函  
2- Copy of proof of religious organization's registration 立案證書或法人登記證書
- F] Those accepting employment: 應聘工作 (original and photocopy 正本與影本)  
1- Approval letter from authorized government **agency**.(work permit) 工作許可函  
2- employment certificate(original, within 1 month) 1 個月內在職證明正本  
3-NEW JOB—PLEASE SEE [H] 換新工作看下方 [H]
- G] Others: 其他 (original and photocopy 正本與影本)  
1- Approval letter from authorized government **agency** 政府機關許可函 (original and photocopy 正本與影本)
- H] Updating data: 資料異動(original and photocopy 正本與影本)  
1- Changing a new employer : a new work permit, new employment certificate within 1 month and **termination of employment certificate** 換工作-新工作許可函、在職證明和離職證明。  
2-Changing resident address : proof of new address(such as a new lease, a new household registration, etc.) 換新居留地址-新地址證明(如租約或新戶籍謄本...等等)

1- 經濟部核准之認許公函 The approval letter from Ministry of Economic Affairs

2- 營利事業登記證. 公司變更登記事項卡. 董事名冊 The Business License, Corporate Amendment Registration Card and the Roster of Director

1- working place : new **work** permit and new employment certificate and **termination certificate** 換工作-新工作許可函. 在職證明和離職證明.

2- residence address : proof of new address(such as a new lease, a new household registration, etc.) 換新居留地址-新地址證明(如租約或新戶籍謄本...等等)